

20 lat działalności PWRiL

20 лет деятельности Государственного издательства сельскохозяйственной
и лесной литературы

Twenty years of activities of the State Agricultural and Forest Publishing House

W listopadzie 1967 r. minęło 20 lat od chwili utworzenia Państwowego Wydawnictwa Rolniczego i Leśnego. W ciągu tego czasu PWRiL wydał z górą 6 tys. tytułów książek w łącznym nakładzie prawie 68 mln egzemplarzy, ponad 1700 plakatów, folderów, ulotek itp., w nakładzie dochodzącym do blisko 150 mln egz., oraz 156 mln egz. czasopism. 50⁰/₀ licz-

by tytułów książek stanowią prace wydane na zlecenie resortów rolnictwa, leśnictwa i przemysłu drzewnego oraz instytucji związanych z działalnością tych resortów. W ten sposób PWRiL prowadząc tzw. działalność podstawową (wydawanie własnych książek i czasopism) oraz działalność usługową (drukowanie prac na zlecenie) zaspokaja prawie w pełni potrzeby wydawnicze obydwu resortów.

Od kilku lat PWRiL wydaje średnio rocznie z górą 500 tytułów książek własnych i zleconych o objętości ponad 7 tys. arkuszy wydawniczych, w nakładzie około 5 mln egz. Pod względem liczby wydawanych tytułów książek oraz ich łącznej objętości w arkuszach wydawniczych PWRiL zajmuje wśród wydawnictw w Polsce II miejsce, ustępując jedynie Państwowemu Wydawnictwu Naukowemu.

PWRiL wydaje książki i czasopisma z rolnictwa, ogrodnictwa, leśnictwa, pszczelarstwa, weterynarii oraz drzewnictwa, omawiające przyrodnicze podstawy oraz ekonomikę i organizację pracy w gospodarstwie wiejskim, technologię produkcji roślinnej i zwierzęcej wraz z mechanizacją, elektryfikacją i chemizacją rolnictwa, budownictwo wiejskie, melioracje itp.

PWRiL mając na celu podnoszenie kwalifikacji fachowych ogółu pracowników rolnictwa i leśnictwa wydaje książki dla różnych odbiorców. Literatura popularnofachowa i popularnonaukowa, przeznaczona głównie dla rolników gospodarujących indywidualnie i młodzieży wiejskiej, stanowi 40% łącznej liczby książek własnych, a wydano ją w nakładzie 18 mln egz. Mniej więcej tak samo obfita (41%) jest literatura fachowa dla techników i inżynierów mająca nakład 6,1 mln egz. Podręczniki dla szkół przysposobienia rolniczego, zasadniczych szkół rolniczych, ogrodniczych i rachunkowości rolnej oraz techników rolniczych, leśnych i przemysłu drzewnego stanowią 10% dotychczasowego dorobku PWRiL, mimo iż w ostatnich latach ich udział w rocznych planach wydawniczych przekracza 30% liczby tytułów. Podręczniki te wydano w nakładzie łącznym 3,5 mln egz. Po 4% liczby tytułów stanowią podręczniki akademickie dla studentów wyższych szkół rolniczych (nakład dotychczasowy 0,5 mln egz.) oraz literatura naukowa (0,3 mln egz.). Wreszcie słowniki i encyklopedie (14 tytułów) stanowią niepełny 1% dorobku tytułowego PWRiL (nakład 0,2 mln egz.).

PWRiL ma na swym koncie do odnotowania istotny sukces w dziedzinie uprzyświeśnienia czytelnikowi polskiemu najwartościowszych dzieł literatury zagranicznej. Do tej pory PWRiL wydał 456 tytułów tłumaczeń, co stanowi prawie 15% liczby tytułów. Tłumaczenia z rosyjskiego stanowią równe 75% (342 tytuły), literatura anglosaska — z górą 11% (51 tytułów), a niemiecka — 8% (37 tytułów). Na pozostałe 8% tłumaczeń składają się: 16 pozycji z literatury czechosłowackiej, po 5 tytułów z języka francuskiego i węgierskiego oraz 1 tytuł z bułgarskiego.

Przekłady z rosyjskiego odegrały w działalności PWRiL szczególną rolę. Najwięcej wydano ich w ciągu pierwszych 10 lat istnienia Wydawnictwa. Nie ograniczano się wówczas do tłumaczenia dzieł klasycznych, ale wobec braku naszej rodzimej literatury fachowej przekładano również wiele prac o istotnym znaczeniu dla całości praktyki produkcyjnej rolnictwa. W licznych wypadkach i często przez wiele lat tłumaczenia te spełniały funkcję podręczników dla średniego i wyższego szkolnictwa

rolniczego oraz przyczyniały się do podnoszenia kwalifikacji zawodowych służby rolnej.

Kilkanaście prac polskich wydanych przez PWRiL zostało przełożonych na języki obce.

PWRiL wydaje 26 czasopism, w tej liczbie 2 tygodniki, 7 dwutygodników, 12 miesięczników, 4 dwumiesięczniki oraz 1 kwartalnik.

Czasopisma PWRiL w coraz większym stopniu zdobywają rynek. Świadczą o tym liczby. W 1964 r. jednorazowy nakład czasopism PWRiL wynosił 581 tys. egz., w 1965 r. — 744 tys., w 1966 r. — 800 tys., w 1967 r. — 950 tys., a na rok 1968 przewidziano nakład jednorazowy ponad 1 mln egz. Odpowiednio do tego wzrastał łączny roczny nakład czasopism. W 1964 r. wynosił on 11,7 mln egz., a w 1965 r. — 14,6 mln, w 1966 r. — 17,6 mln, w 1967 r. — 21 mln, a w planie na rok 1968 przewidziano dalszy wzrost o 3 mln egz, czyli w roku tym PWRiL wyda łącznie 24 mln egz. czasopism.

* . *

PWRiL opiera swą działalność na twórczej pracy z górami 2 tysięcy znakomitych specjalistów rolnictwa i leśnictwa, naukowców i praktyków, którzy niejednokrotnie z roli doraźnych autorów, tłumaczy, recenzentów, opiniodawców, redaktorów, koordynatorów, konsultantów naukowych itp. przedzierzgnęli się w stałych współpracowników Wydawnictwa. Do powstania dorobku wydawniczego przyczynili się także plastycy, graficy, fotograficy i kreślarze, przedstawiciele ponad 50 instytucji korzystających z usług PWRiL w zakresie druku prac na zamówienie, pracownicy 40 kooperujących z PWRiL drukarni oraz 15 fabryk produkujących papier, tak niezbędny na książki i czasopisma, a którego ciągle jest tak mało, oraz wreszcie upowszechniający ten swoisty towar księgarze. Dzięki temu zbiorowemu wysiłkowi można stwierdzić, że na rynku księgarskim dobrej, wartościowej literatury rolniczej i leśnej nie brakuje.

Piotr Proćko